もっつん*

構成協力：秋風緋色

原作：田口一

キャラクター原案：

CUTEG

謎の美少年(?)現る!?

Can you even tell!?

A beautiful girl in hiding(?)

Section 3: Just Who is My Younger Sister?!

この中に1人、妹がいる!

"NAKA IMOUTO" WA DOKO?

原作小説
最新5巻好評発売中!

公式サイトもOPEN!
http://www.mediafactory.co.jp/bunkoj/nakaimo/

Section 3: Just Who is My Younger Sister?!

Well...

...That's what I thought...

I'm pretty sure that if I checked my family register, my little sister's name would be written as well, wouldn't it..?

Post-Computerized Complete Family Register

Permanent Residence Full Name	Taguchi C Mikadono Sy
Family Register Status Family Register	[Revision Date] [Revision Reason] Year
Member Recorded in Family Register	[Name] Syogo [Birthdate] 04/16/1994 [Father] Mikadono Kumagorou [Mother] Mikadono Kanoko [Relationship] Eldest Son
Citizenship Status Birth	[Birthdate] 04/16/1994 [Birthplace] Taguchi City [Registered On] 04/16/1994 [Registrant] Father

Though I already suspected it wouldn't be that simple...

!?

Don't move.

Walk forward, quietly.

Who are you..?

I have something to tell you. We're going somewhere secluded.

Sorry to have frightened you.

You can turn around and look now.

Go into the back alley beside that building over there.

WHAT DO YOU WANT WITH ME?!

IT KINDA SUCKS, BUT IF I'M HURT, THERE WILL BE TONS OF PEOPLE WORRIED ABOUT ME!!

...If you want me to believe what you are saying, fix your attitude first!

I realize that.

If you could just be obedient, I won't harm you.

Words for the upcoming President of the Mikadono Group.

You should bear them in mind for the future.

Well... It's about a specific member of the Mikadono Group.

I am ***Mister X.***

I am part of the ***Mikadono Clear Stream Assembly*** secret service inside the Mikadono Group.

It's a special force that decides in secret how to handle issues that arise both inside and outside of the Mikadono Group.

Only a handful of individuals know of the Assembly's existence, even within the Mikadono Group.

Although you are the candidate for the next upcoming president, your confusion is understandable at your age.

YOU!

ARE YOU PART OF THE MIKADONO GROUP?!

I'll get straight to the point.

For what purpose were you looking up your father, Mikadono Kumagorou-shi, for?

You mean the official copy of the family register I picked up earlier?

How did you find out about that?

Private secretary Seri is acquainted with your home-room teacher, Kotori-sensei.

We suddenly noticed that you were reported absent, so our private secretary ***Seri*** told us to contact you.

We ended up pursuing your activities like this.

I'm pretty sure Kanoko-shi told a close aide a long time ago...

Kumagorou gave birth to a single girl during some time with another woman...

Regarding your handling of issues within the Mikadono Group...

Would you by any chance know of the rumour where my father had another child in secret?

Konoko-sama, if this incident gets to the public and becomes a scandal, our company will also end up taking a lethal blow, won't it?

Well of course I know. It's a rather troublesome rumour... No, a rather troublesome reality.

It must be heart-breaking for you, however, it'd be best if you could keep it a secret...

I... I understand.

Oh, and Konoko-shi also mentioned this.

Since she knows neither the face nor the name of that other lover or the child, she has no intent of waiting to know, either.

After that day, Konoko-shi continued to deny the existence of that secret child to the best of her ability.

If anyone knows who that secret child is,

it would have to be Kumagorou-shi, the mother, or the child herself.

But...

To everyone else, it's just believed to be a mistake back when she was young.

That...

...THAT DAMN GIRL I HAVE NO IDEA ABOUT...

...HONESTLY WANTS TO MARRY ME!

I see...

That's a bit of a serious problem, isn't it...

Syogo-kun.

You probably have an idea of who your little sister is, right?

Like some of the girls you may have gotten close to lately...

Well then!

Good luck!

Hey, don't worry about it!

I'll also be on the lookout for Syogo-kun's surroundings from here on out!

Is that going to be alright..?

.....

チュンチュン

You will surely fall in love with me by yourself...

If it turns out that the girl I like is indeed the little sister of mine who's related to me by blood...

How should I meet with them..?

Either of them...

...could be my little sister...

Those two...

I want to get close to them, but...

Everyone, mornin'!

From today on, I will be counting on everyone...

This is a bit sudden but...

There's a new exchange student coming in today!

...The name's ***Mizutani Ikusu***...

Nice to meet you all.

Okay then Mizutani, please sit in front of Mikadono...

ちら

SO HE JUST TWISTED HIS NAME A BIT!

Mister X
=
Mizutani Ikusu

えいやっ

"I'LL ALSO BE ON THE LOOKOUT FOR SYOGO-KUN'S SURROUNDINGS FROM HERE ON OUT!" SO THIS IS WHAT HE MEANT!!

...WHY DO I NEED TO WALK HOME AFTER SCHOOL WITH ANOTHER GUY HOLDING MY ARM?!

I'm exhausted today...

So why...

213 2A

Syogo-san!

W-Well... You're right, but...

What are you saying! Didn't we manage to leave school together safely with my help..?

ギャー

ギャー

ギャー

No!

Syogo's going home with me!

Let's go home together!

...Why you cute kittens...

...Came to spend some treasured one-to-one *lovey-dovey time* with Syogo, hm?

Well before that, can I borrow your shower?

Anyways, come in. We should have a meeting to devise a countermeasure for my little sister, right?

Why do I have the vibe that I'll end up losing that which I treasure most..?

Well I didn't expect that strategy to work so wonderfully, now did I!

Well that kinda sucks...

These are the bodies we use that emphasize covert operations.

As much as we can, it is necessary for us to strive not to be sensed by any other people, so we must be odor-free.

It seems I sweated more than usual, huh...

Well fine... You don't really reek of sweat, though.

I'm grateful for this, so with that said, excuse me for a little bit.

Ikusu! There weren't any bath towels...

...in the showe-

Crap!

Looks like I cleaned the bath towels!

Oh yeah, Syogo-kun. While I am bathing in the shower, you ***absolutely*** must not peek in.

Mmm...

PEEK..?

BUT I'M A GUY THOUGH!

Ehh...
Fe...
...male..?

I don't want to be violent to you since you are the candidate for the next president, however...

You'd better not move, Syogo-kun.

I am capable of shutting your mouth for all of eternity.

Wai...

Wait..!

I can't believe you discovered my secret...

WHY ARE YOU HIDING THE FACT THAT YOU'RE A GIRL?!

The Mikadono Clear Stream Assembly is an organization that basically only allows males to enter.

However, a person like me who is striving to become a shinobi of today, I hid my gender and entered the organization.

Okay...

I won't do anything like revealing your secret...

Can you swear upon this one thing?

You mustn't *ever* reveal my gender to anyone.

I'll trust your words.

Then...

I BEG YOU! COULD YOU PLEASE BE MATURE AND PUT ON SOME CLOTHES..?!

I'M A GUY THOUGH?! AND YOU'RE CALM ABOUT THAT?!

letting my entire body absorb the atmosphere with the possibility of consequently removing any traces on it.

I expose my body like this everyday at this time,

Well could you wait for the next thirty minutes?

THAT'S IT!!

I think I'm going to get a drink. Going to go calm down my senses...

Well in any case by now, there isn't a need to keep hiding, hm..?

I just thought of a way for you to definitely avoid marrying your little sister!

SYOGO-KUN!

THE TWO OF US CAN JUST GET MARRIED!!

W-W-WHA..?!

WHY THE HELL DO YOU AND I HAVE TO GET MARRIED?!

Well you know my secret!

THIS WAY, WE CAN TOTALLY BE MARRIED! OKAY! I'M GOING TO GET RIGHT TO IT THEN!

If we combine our forces for an entire night, we might be able to make a child!

NO NO NO! IT'D BE BETTER IF WE DIDN'T MAKE ANY!!

Is there something off with my knowledge of it?

"For an entire night..."

Do you really know how children are born?!

"Off with your know-ledge," huh...

I'm just saying that even if we did ***that*** all night, it doesn't necessarily mean we'll be able to make a baby...

It's not as exaggerated as that...

The president of the next era really does know about everything, doesn't he...

You going so far as to even worrying about me...

Ikusu should be more wary about her own body also...

A female's body is rather complex and delicate!

COULD YOU PLEASE THOROUGHLY INSTRUCT ME ON EVERYTHING ABOUT MAKING CHILDREN?!

I BEG YOU!

I WANT YOU TO TEACH ME EVERYTHING THAT I'M MISSING!

AH! SO THAT'S IT!!

Alright! I get it! I'll teach you since you asked, but...

...PUT ON SOME DAMN CLOTHES!!

W-Well it seems like you get it now, so I'm glad too...

Health & Phys. Ed

ぱぁぁ

Up until now, I've been living on without knowing the mysteries of life!

Didn't I already decide!

"Studying to boost my knowledge..." What do you mean by study?

W-Well... I'll be counting on you...

Well I'll be returning to HQ now, promptly studying to boost my knowledge...

Regarding your little sister, I'll try refining that perfect counter-strategy of ours too!

Did you hear?

Mikadono-kun seems to like other boys!

Studying how children are made!

Hm..?

I think I'll write a book on Mikadono-san and Mizutani-san's BL relationship!

さわ...

No way..! Isn't that forbidden mutual love?!

さわ..

さわ..

Why... do I have to be forced into this kind of mis-understanding...

Note: BL means Boy's Love if you didn't know already. Stuff in yaoi and whatnot

Id

I need to quickly figure out who my little sister is in order to correct this misunder-standing...

If that's the case...

That must have been because she was shadowing me then?

My little sister knew about my various circumstances within the school...

Could it be..?

COULD THAT GIRL BE MY LITTLE SISTER?!

WAIT A SEC!!

H-HEY!!

I'M ASKING YOU! PLEASE STOP RUNNING!

I HAVE SOME-THING TO ASK YOU!!

It was awful of me to have been that rude to you.

If I didn't bring you here, it wouldn't really have been possible for me to talk with you, so...

You have been constantly watching over what I've been up to so now I wanna know.

Just why are you doing this?

I have no choice but to be worried about you, Mikadono.

There's no need for you to stare at me either.

I want to know everything about Mikadono.

I want to see everything about Mikadono.

I want everything about Mikadono.

I am ***Sagara.***

Sagara Mei.

Hey! Calm down, Sagara-san!

I can't do that with you!

Can't you look a little more pleased..?

It's finally just the two of us.

So now, let's have our first,

Mikadono...

...SISTER..?!

L-- LITTLE...

Honestly, it's just a little sister teasing you.

Huh..?

I'm not just a little sister, I'm a glasses girl too, but...

...Above all, I'm a magical girl!

Erm... Sagara-san...

Before, what did you...

A little sister of magic with glasses!

It's a dreadfully complicated technique!

Little Sister... Cafe..?

Little Sister カフェ

Lyrical Sisters

リリカル☆しすたず

～ラブ注意 ムショー春 オチコ日

おにーちゃん!!

MENU

In order for me to research the population, I'm managing that cafe!

It's a cafe for anybody that dreams of becoming an older brother or sister!

おすすめ

So that first-time earlier...

Well earlier, as an apology for hiding myself and shadowing you,

in particular, I considered giving you a photograph of your first-time with me, but...

Then Sagara-san, for what reason were you watching over me?

I wanted to see everything you were studying. I wanted all the talents of this person who was a descendant of a high-end manager.

I wanted to know everything about the lifestyle of a person who had descended from such a great man.

So that was what you meant then...

You're still a first-year, aren't you? Managing that cafe...

Though, Sagara-san, you're quite the thing.

Though I can't say that I didn't have an interest in the only child of the previous Mikadono Group president.

I'm also just your ordinary meaningless business-person.

SO SHE WAS MY SENPAI?!

I'm a third-year student though...?

Well I guess if I feel like it when I'm free and have some extra cash, I'll try going there...

This time, we'll definitely prepare you a little sister who's both worried and infatuated for Mikadono, so just wait a bit.

I'll give you the pamphlet, so...

Please visit my cafe at least once.

Menu: Three Kinds of Omelette Rice, Chocolate Buffet, Coffee, and Daily Special Lunch

ピヤッ

Oh you just have to come!

It's a promise, Onii-chan!!

Okay then Mikadono, come to our cafe and have fun!

These "girls" really are scary...

キーン コーン

213 2A

Syogo-san!

Won't you have lunch with me?

Nooo way!

Syogo's going to eat together with me!

H-Hey! Miyabi?!

Sorry to break up the two of you, but...

You know, Syogo-kun...

...For now, he and I are going to have lunch together. Just the two of us, hm?

WELL BECAUSE TSURUMA-SAN'S BEEN SO CLOSE TO HIM LATELY,

SYOGO'S GOTTEN REALLY GLOOMY, HAS HE NOT?!

SINCE KANNAGI-SAN'S BEEN SO CLINGY LATELY,

SYOGO-KUN'S GETTING REALLY TROUBLED!

HEY IKUSU! AREN'T YOU GETTING A BIT TOO CLOS-

Mmm...

Chu

You must have been really tolerant waiting for the chance for us to be together like this...

あひゃ

W-W-Wha... W-Wha... Wha... Wha...

G-Guys together... Guys... together...

What kind of relation-ship?

Well of course it's a relationship where Syogo-kun and I make children!

WHA..! MIZUTANI-SAN..!

J-JUST WHAT KINDA RELATIONSHIP DOES MIZUTANI-SAN HAVE WITH SYOGO-SAN?!

W-WAIT..!

THIS IS TOTALLY WRONG!!

WE'LL... MAKE IT SO YOU'LL BE ABLE TO MAKE A SYOGO-CHAN!

PLEASE DON'T WORRY, SYOGO-SAN! MAKING CHILDREN IS SOMETHING ONLY DONE WITH GIRLS, SO WE'LL SHOW YOU!

YOU'RE RIGHT! I TOTALLY UNDER-STAND!

KANNAGI-SAN! LET'S TRUCE FOR NOW!

WE HAVE TO SAVE SYOGO-SAN FROM THIS!

Incoming Cal

Callin

Private Num

YOURS, DAMMIT!

And who's fault is that?

Well I think it's a certain someone's fault...

What have you been up to?

For some reason, your voice sounds exasperated.

Good evening, Onii-sama.

So it's you again, isn't it...

...Where are you, then?

Whaa... Onii-sama is such a meanie...

Well anyways... I wonder where I am right now?

DON'T WARP MY WORDS!!

So Onii-sama wants to get all exasperated with me..!

I don't have any strength to do that though!

To hell with that! I don't want to see my little sister's naked body!

This form of mine inside the bath...

Wouldn't you love to take a look?

I'm calling you while I'm taking a bath!

E-MAIL..?

talking
Mikadono Syogo

Well that's just too bad. After all, I considered e-mailing you a picture too...

IF THAT'S THE CASE, I COULD PROBABLY IDENTIFY THE ADDRESS SHE'S SENDING IT FROM!

ははは

Well for the most part, I *am* a guy, so...

How-ever...

Onii-sama's such a perv!

Geez... You really want to see me that badly...

Since you're family, I can't say I'm not interested in how much you've actually grown up, you know...

Actually, err... I didn't say I would *never* want to look or anything like that you know...

So-that-
is-why...

If I married Onii-sama, I'll let you see everything we've gotten up to today.

NO..! THAT'S FINE, JUST MAI-

Good night, Onii-sama.

SHIT..!!

...Just for Onii-sama, I want to show you my body in person.

EH-

Kunitachi Rinka

Serves as the Vice President of the Student Council within Miryuuin Private Academy.

A strict but talented girl who is disciplined and is the succeeding daughter of a noble family.

妹なの？

Who is "IMOUTO"?

My little sister is among them!

My Little Sister is Among Them!

Volume 1 ✦ Section 3

Taguchi Hajime ✦ CUTEG ✦ Mottsun*

✦ Credits ✦

Translator: Sayori

Proofreader: Revan

Cleaner: Revan

Typesetter: Revan

Quality Checker: Sayori

Random Japanese Suffix Lesson

Suffix: -shi (氏)

In this Section, the mysterious ninja girl refers to Syogo's parents with the suffix -shi.
I could have translated this into English, but I felt that it would've made been more accurate left as a suffix.

Most groups would translate it away because it's conventional to do so, and nobody really cares about -shi.

Anyways, for those who don't know what it means, just consider it a formal suffix above the level of -sama.

If you think about it thoroughly, -sama itself is a bit casual. Certainly, it won't hurt at all to use -sama for basically any occasion, however, it's a suffix that, if I were to say so myself, loses effectiveness over time and leads a relationship between two parties into a casual one (eventually, unless you screw it up).

That is to say, when two people first meet, they could use -sama, but this is upon the expectation that eventually they will get to know one another and may consider changing suffixes afterwards to a more casual one.

-shi is similar to -sama in terms of its formality level, however, it's used based on the fact that you will be subordinating yourself to the other party for basically ever, and that you have no intention on getting close to him or her or anything like that.

Basically, if you're considering doing, say, business with another person, but don't see a need to get close to him or her, -shi could be used, because it shows that you are down to the point and just want to do business.

However, sometimes using -shi leads you into various traps relation-wise, so it's better to just use -sama.

The equivalent English translation would be, for example, Mr. Jones or Mrs. Jones, but with no casual intention.